

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur / chariot à moteur	CARRARO	68 - 4	CH 4152 25
Constructeur	CARRARO S.p.A., Campodarsego (Padova) Italia		
Identification	sur la plaquette du constructeur "68-4" au-dessus du No du châssis "CARRARO 68-4" (n'est pas considéré comme préfixe)		
Plaquette constructeur	à gauche, latéralement sur le carénage de la colonne de direction		
N° du châssis	à gauche, latéralement sur le volant du moteur		
Identification du moteur	"L D" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de la pompe à injection		
Importateur principal	ERNST STRAUB AG., Traktoren-Landmaschinen, 3425 Koppigen		
Véhicule homologué	340 136		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisées + boîte complémentaire route/terrain
Nombre de vitesses	3x4 = 12 Entraînement ***) toutes roues
Frein de service	mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Carrosserie	
avec cadre de sécurité OCSE= CSD 0102/5a §)	
Nombre de portes	- Indic. vitesse -
Ceintures sécurité	- Rétroviseurs §)
Cale	- Attelage AV + AR = broches
Antivol	-
Nombre de places	t 1 av centre ar
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	3730 Empattements 2350 /
Largeur	(1900-2450) 1900 Essieu double av ar
Hauteur	2420 Voie av 1500 ar 1540
Porte à faux	laL - Voies av - ar 1540 - 1944
	av 540 ar 840 Braquage s g 9500 d 10200
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->	

Moteur		Type	L D
Marque	PERKINS		
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	98,4	Course	127
Cylindrée	3861	CV-impôt	19,66
Puissance en kW	54,5	à t/min	2200
DIN CV	74,5		
Bruit à proximité	101 dB/A	à t/min	2200 *
Silencieux	l = 600x162x100 mm		**
Mesure des gaz	Bacharach 3,0		
	BOSCH noircissement 3,2 Md.max. 1250 t/min		

Poids		avant	arrière	total
Poids à vide		1250	1520	2770
Charge utile	(y compris lest AV de 135 kg)			
Poids total				2770
Garantie fabr.				4800
Dimens. pneus	11.2 - 24	14.9 - 30		(Variantes +)
Ply/bars	4 / 1,8	6 / 1,4		voir
Charge	2090	3330		remarques)
pour V max	30	30		
Garantie poids remorquable avec frein				
Garantie poids remorquable sans frein				
Garantie poids de l'ensemble				
Poids remorquable testé				
Vitesse maximale selon le constructeur				23,4 km/h
Vitesse maximale testée				25 km/h
à 2200 t/min au moteur, 640 t/min à la prise de force				

§)	
Equipement	
Feux de route	COBO DGM 7886 ou M (E)
Feux de croisement	COBO DGM 7886 ou M (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R (E)
Feux stop	
Clignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av   ar 2+2 = I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux complémentaires	1/ lampe de travail
Eclairage plaque	obligatoire pour les chariots à moteur
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	FIAMM IGM 2499 KA CH 5 0602 01
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur / chariot à moteur	
Marque et type	CARRARO 68-4	
Homologation		
N°	CH	4152 25
Carrosserie		
Places	total 1	avant
Poids à vide	2770	Carburant D
Charge utile		CV-impôt 19,66
Poids total		Cylindrée 7861

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 25 km/h, M3S, 1A 27,6 = 86 dB/A.  
à proximité = mesuré à 50 cm du pot d'échappement, sur la droite.
- \*\* Echappement : la sortie de l'échappement est conduite droit vers le haut.
- \*\*\* Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel arrière.
- + Variantes de pneus : AV = 12.4 - 24 6 PR charge par essieu 2400 (1,7) V-max. 30 km/h  
AR = 16.9 - 30 6 PR 3800 (1,3) 30 km/h
- §) Equipement : sur demande avec cadre de sécurité avec pare-brise ou avec cabine fermés (les éléments de la cabine sont montés sur le cadre de sécurité); contrôler l'équipement à l'immatriculation; la hauteur des feux de position et des clignoteurs AV est admise pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

- lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Seuls peuvent être immatriculés sur la base de la présente fiche d'homologation, les véhicules dont la plaquette du constructeur porte le nom de l'importateur.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 06.08.79

Service fédéral d'homologation

Tracteur

CARRARO

68 - 4

CH 4152 25

Fiche complémentaire

I

Complément du 31.01.83 à Berne - Ad

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82:

Silencieux : 1 pot = 800 x 140 x 120 mm (cheminée) / marqué = DGM SA 0917.

Mesure du bruit : à l'arrêt = 79,0 dB/A à 1650 t/min.  
(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions).